

## ST. STANISLAUS STAFF

### PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastor  
Rev. George Kusy, Associate Pastor  
Rev. Joachim Studwell, OFM Associate Pastor

### ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

### DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

### OFFICE STAFF:

Ms. Debbie Grale, Director of Redevelopment  
Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

### ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

E-MAIL [ststans@ameritech.net](mailto:ststans@ameritech.net)

FAX 341-2688

### DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
St. Stanislaus Convent 341-0934  
Social Center 341-0080  
Central Catholic High School 441-4700

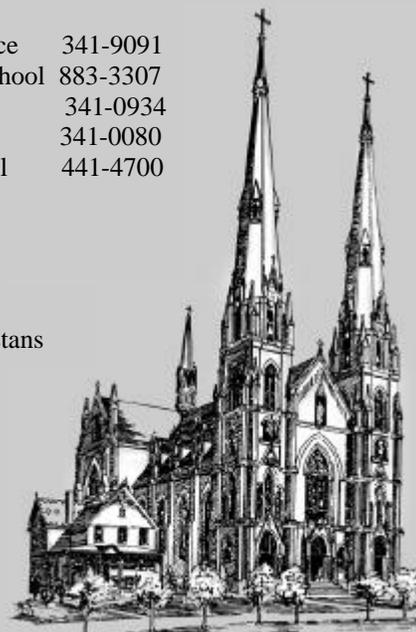
### PARISH WEBSITE:

[www.ststanislaus.org](http://www.ststanislaus.org)

### PHOTO ALBUM:

[www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans)

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS

### TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*September 28 (Wrzesień), 2003*

**Sat 5:00 PM** +Paul Kalinowski  
*Congratulations to Eleanor & Jerome (Harry) Moczadlo on their 60th Anniversary*

**Sun 8:30 AM** +Carl Sper  
**10:00 AM** +Anna & Henryk Sulewski and  
Tatiana & Antoni Trzaska  
**11:30 AM** +Roman Lesniak  
*1:00 PM Baptisms of Tyler Joseph Fernandez and Maximilian John Muresan*

**Mon Sep 29 7:00 AM** **Michael, Gabriel, and Raphael**, archangels  
+Michael & Anna Skonieczny  
**8:30 AM** +Ben Kulwicki

**Tue Sep 30 7:00 AM** **St. Jerome**, priest  
+Stanley Szubski  
**8:30 AM** +Walter & Josephine Kolasinski

**Wed Oct 1 7:00 AM** **St. Therese of the Child Jesus**, virgin  
+Norma Koop  
**8:30 AM** +Anthony Golubski

**Thu Oct 2 7:00 AM** **Guardian Angels**  
+Richard Bednarski  
**8:30 AM** +Sophie Smiechowski

**Fri Oct 3 Weekday**  
**7:00 AM** +Dorothy Lange  
**8:30 AM** +Adam and Maryann Lipinski & Fam.

**Sat Oct 4 8:30 AM** **St. Francis of Assisi**, religious  
+Elizabeth Dabrowski

### TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*October 5 (Październik), 2003*

**Sat 5:00 PM** +Celia Kopec  
**Sun 8:30 AM** +Elizabeth Dabrowski  
**10:00 AM** +Wacław and Julia Staniszewski  
**11:30 AM** +Stela Pokrywka

# POLISH FESTIVAL

## MUSIC – TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

### MASS

Processional Praise, My Soul, the King of Heaven #196  
 Offertory: Where Charity and Love Prevail #291  
 Communion: Eat This Bread # 270  
 Recessional: The Church's One Foundation #315 vs. 1,2,5

### POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja Ojciec z niebios #295  
 Ofiarowanie: Czego Chcesz od nas Panie #284  
 Na Komunię: Barka #331  
 Zakończenie Pod Twą obronę #299

## SCHEDULE FOR THE WEEK

**Mon 6:45 PM** Bingo in the social center — air-conditioned.  
**Tue 7:00 PM** English Choir Rehearsal  
**Wed 6:00 PM** Próba chóru w kościele.  
**6:30 PM** Youth Group meeting in the all purpose room.  
**Polish Choir** at Channel 8 for TV Mass taping (broadcast on Sunday, October 5)  
**8:00 PM** A.A. & Al-Anon in the social center.  
**Thu 2:00 PM** Blessing of Animals in front of church.  
**3:30 PM** Church Cleanup Crew works until 5:15.  
**Fri 6:00 PM** Polish Festival Begins dinners served in social center.  
**7:00 PM** Transitus of St. Francis in church.  
**Sat 4:00 PM** Sacrament of Reconciliation until 4:45.  
**4:00 PM** Polish Festival continues dinners served in social center  
**Sun 1:00 PM** Polish Festival continues—Grand Drawing at 8:00 PM  
**SEE COMMUNITY PAGE FOR FESTIVAL SCHEDULE**

### WELCOME

St. Stanislaus is reaching out in service to our diverse neighborhood peoples. Please be generous in your support of the many good works of our Parish. St. Stanislaus depends upon the regular support of its membership and the generosity of those who visit here. Please look upon your financial gift or sacrifice as a way of giving praise to God along with the many from earlier generations who have worshiped and prayed here for 130 years.

### *We Should Glory – The Recording*

It's finally complete and ready to go on sale – the recording of the *Concert of Remembrance and Thanksgiving* from last January 19<sup>th</sup> along with additional songs recorded at a separate session by the St. Stanislaus English and Polish Choirs. The recording (both CD and cassette) will go on sale at our Festival along with many other new items which just might be the answers to those searching for Christmas stocking stuffers.

The cover, created by Don Pieniak, captures the essence of the project: The Cross created from the Fr. William Christmas tree is set against the sky with one tower of St. Stanislaus anchoring the opposite field of the photograph. The title “*We Should Glory*” is taken from the song which Fr. William loved, a song whose words transmit the crux of our faith.

The recording is divided into two obvious segments, the concert and the recording session. The concert segment, recorded live, contains various musical highlights by the two boy choirs and guest soloists. Many of you will remember the mystical rendition of *Pie Jesu* from the Faure *Requiem* as performed by the soloist from the Ohio Boychoir. Another beautiful selection was the *Meditation from ThaVs* with Wanda Sobieska as violinist. Other selections were chosen as to their contribution to the overall theme of the recording: songs of salvation, life and resurrection.

The second part of the recording consists of a selection of English and Polish hymns dealing with the same subject. Both choirs worked very hard to create this wonderful segment which will speak to everyone, especially those immediately dealing with questions of life and death. It would be impossible to include all of everyone's favorites as the program had time constrictions of eighty minutes worth of music.

All proceeds from the sale of this recording will be directed to “The Fr. William Gulas Scholarship Fund” at St. Stanislaus Elementary School.

I hope everyone who listens to our recording finds some inspiration. I hope everyone who listens (and prays along as they listen) finds the burden of their own crosses lightened with the help of Jesus.

*David Krakowski*

## SCHEDULE FOR MINISTERS

*October 5 (Październik), 2003 Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time.*

**Sat 5:00 PM** Lector— Beverly Togliatti  
 Euch. Min. — Connie Aliff, Richard Drewnowski, Rebecca O'Reilly, Sally Davis  
**Sun 8:30 AM** Lector — Sue Halamek  
 Euch. Min. — Adeline Nadolny, Donald and Marcia Stech, Yolanda Kane  
**10:00 AM** Lector — Kamila Bernas  
 Euch. Min. — Gertruda Markiewicz, Richard Drewnowski  
**11:30 AM** Lector — Michael Leahy  
 Euch. Min. — Art Sprungle, Diane Bulanda, Larry Wilks, Marilyn Mosinski

## PARISH SUPPORT

### Last Sunday's Collection

5:00 PM.....\$1,184.00  
 8:30 AM ..... \$1,402.00  
 10:00 AM.....\$906.00  
 11:30 AM.....\$1,054.00  
 Mailed in.....\$841.00  
 Total (451 envelopes) \$5,387.86  
**Children's Collection (11) \$16.00**

**THANK YOU!**



### TIME TO CELEBRATE!

Hard to believe, but the annual Polish Festival is upon us! The hard work of many dozens of volunteers — parishioners, friends, young and old — will yield a great harvest of good will and cheer when thousands of guests arrive to share our hospitality. Just as a visit to Grandma's house starts with a visit to the kitchen, so will our guests

be treated to the wonderful sensations of our own Polish kitchen, whose crew has already been hard at work pinching thousands of *pierogi*, rolling hundreds of *go<sup>3</sup>bki* and *zrazy*, cutting *kapusta* for the *kielbasa*, and draining pails of duck blood for the famous home-made *czarnina*. This week, ovens throughout all of Slavic Village will be on permanent stand-by as our famous home-made bakery delights the sweet-tooth!

Plenty of home-made prizes and authentic crafts will be available, as well as some brand new Saint Stanislaus items. Playing some simple games, dancing til our feet are sore, and belling up to the bar for a cold beer and some of Fr. Jerzy's

**Everything about this festival comes from deep within our own hearts.**

famous *citronówka* are all part of the fun! Thousands of people will stream through our beautiful church, the pride of all of northern Ohio, to enjoy some music, find a measure of inner peace, or seek an encounter with the Lord in worship and in private devotion. The legacy of Saint Francis of Assisi will inspire us again,

renewing us all in the spirit of joy, peace, holiness and the welcoming embrace of all who seek God. Finally, some lucky ones will go home with a few more pennies in their pockets as winners in the annual raffle.

No wonder we're all so tired on Monday!

With all these wonderful things going on, it's hard to single out the best and most important part. But if there is indeed anything that stands out the most, it is the fact that this festival truly is our entire community at its very best. People from every segment of our diverse parish community work tirelessly for the common good of the whole parish. Young people exhaust themselves in service right alongside the octogenarians. Polish-speaking and Spanish-speaking parishioners negotiate their way with those who speak only English, talking with their hands and feet as much as with their voices. Suburbanites and folks from the 'hood, lifelong parishioners and newcomers — white, black, yellow and brown — all work side by side in this great expression of pride in our parish community. Everything about it comes from deep within our own hearts, and it is meant as a welcome to everyone who walks through our doors.

This year, more than any other festival year, the people of this parish need to do this not only for others but also for ourselves. It has been a hard, hard year. In many ways, our community is growing and flourishing. Yet we still bear the marks of our sadness. When our guests come from miles around, we will show them not only a good time. We will also show them what it means to be a people of hope, a people who grow in spite of the obstacles, a people who are resilient in the face of adversity — people who are happy in the Lord.

*Fr. Michael*

### GORSZĄCY I GORSZENI

Ludzie zawsze się gorszyli i zawsze też byli na świecie gorszyciele. "Biada światu z powodu zgorszeń" - czytamy w Ewangelii św. Mateusza. W dzisiejszych czytaniach widzimy, że zgorszył się Jozue słysząc prorokujących mężów Eldada i Medada. Gorszyli się apostołowie na czele z Janem, że ktoś wyrzucał złe duchy w imię Jezusa, "ponieważ nie chodził z nimi". Gorszyli się faryzeusze Chrystusem, gdy jadał z celnikami, gdy rozmawiał z jawnogrzeznicą czy gdy uzdrawiał chorych w szabat.

Dzisiaj, wygląda, jakby liczba zgorszonych jeszcze się powiększała. Dla wielu rzekomym powodem jest sam Kościół. Gorszono się i nadal gorszy przepychem kościołów, tiarą papieską, księżmi i samymi katolikami. Innym zgorszeniem dla wielu są wypowiedzi i dokumenty papieskie, jak i liczne odstępstwa duchownych czy wstrząsające Kościołem, rozdmuchiwane skandale. Nie brak cyfr, statystyk i nośnych tematów w mediach. Nawet daje się słyszeć głosy zgorszenia pośród teologów i ludzi aktywnie zaangażowanych w życie Kościoła.

Czy to coś nowego? Nie. Zawsze byli zgorszeni i gorszący, raz mniej, innym razem, bardziej widoczni. Dlaczego? Bo Kościół to materiał boski i ludzki. Boski jest zawsze niekazitelnym, lecz ludzki, skażony grzechem prarodzców, jest często grzeszny, ułomny i słaby. Taki był, jest i będzie Kościół. Jest to raną na Jego ciele, powoduje wiele bolesnych doświadczeń, utrudnia wypełnianie sakramentalnej roli zbawienia. Dopóki jednak wierzący są tego świadomi, Kościół istnieć nie przestanie. Bo zawsze ma szansę poprawy, bo jest w dynamicznym procesie wzrostu ku zbawieniu.

Zarówno postawa gorszycieli, jak i gorszących się, nie jest do naśladowania czy nawet do zaaprobowania. Ważne jest jednak by uświadamiać sobie, że w naszym życiu bywamy jednymi i drugimi, ale nie wolno nam pozostawać na zawsze na tych pozycjach. Po pierwsze należy bronić się przed przyjęciem takich postaw, a jeśli już mają one miejsce w naszym życiu, to należałoby starać się jak najszybciej poprawiać sytuację, zaczynając naprawę od samego siebie.

Chrystus, w Ewangelii, kategorycznie piętnuje gorszycieli, używając wręcz drastycznych porównań. Oczywiście, iż nie zachęca nas do rzeczywistych samookaleczeń. Ale niechybnie zwraca uwagę tym wszystkim, którzy świadomie i z premedytacją gorszą innych kpiąc sobie z wszystkich wartości i zasad, iż jeśli nie zmienią swojej postawy, to czeka ich przerażająca rzeczywistość wieczna. Wskazuje też drogę dla każdego słabego człowieka, napominając, że nie można paktować, szukać kompromisów ze złem, ze swymi słabościami; trzeba je odrzucać zdecydowanie, choćby wydawały się przyjemne i ważne, nawet tak istotne jak oko, ręka czy noga dla ciała. Lepiej bowiem stracić rękę, oko czy nogę i dalej żyć, niż pozwolić by gangrena zatruwała całe ciało. Innymi słowy lepiej zrezygnować z przyjemności, choćby bardzo ekscytującej lecz grzesznej, niż zrezygnować z miejsca w Królestwie Niebieskim na wieczność. Lepiej zrezygnować, ponieść ofiarę, pocierpieć, niż na zawsze zaprzedać się siłom zła.

Nikt z ludzi nie jest poza tą grą, która jest balansem pomiędzy dobrem a złem; wszyscy przeżywamy swoje napięcie pomiędzy tymi biegunami. Najważniejsze, aby za wszelką cenę ostatecznie wybrać Miłość.

*ks. Jerzy*



**SUMMARY OF PARISH PASTORAL COUNCIL MEETING  
TUESDAY, SEPTEMBER 17, 2003**

**COMMUNITY LIFE:** All members are busy finalizing plans for the festival.

**EVANGELIZATION:** An Evangelization fest will be held on November 5 to welcome new parishioners. All parishioners are invited and encouraged to attend to get acquainted with new parishioners and reacquaint with long-time parishioners. Goal is to acquaint attendees with the parish and parish organizations. The committee is looking into establishing an ongoing grieving program within the parish.

**PARISH ORGANIZATIONS:** Dads' Club had a successful Night at the Races with 80 percent of the proceeds going to the Fr. William Scholarship Fund. Golden Agers made a \$700 donation toward the Social Center elevator fund. The PTU had a successful open house with many parents joining the PTU and the Dads' Club.

**WORSHIP:** The Mass schedule is being studied. Eucharistic ministers will be attending sessions regarding the changes in the liturgy that will occur the first Sunday of Advent. Enhancing weekday masses was discussed. A schedule of October activities was established.

**REPORT FROM THE PASTOR:** The parish has four major projects during the coming year: 1) Restoration of the rectory. 2) Continuation of VPL activities. 3) "Virtus" program mandated by National Bishops' Conference—child abuse issues and training for staff and adults who work with children. 4) General Instruction in the Roman Missal (GIRM) to instruct about changes in the liturgy.

Monthly PPC minutes are posted on the bulletin board in the church vestibule.

**PAPAL JUBILEE EVENTS IN  
OCTOBER**

The month of October will be full of events celebrating the 25th anniversary of our Holy Father, Pope John Paul II.

Here is a short list of those involving our parish:

**October 12—26 : Marian Art Exhibit**

The church will host an exhibit of Marian Art from a variety of collections. A highlight of the exhibit will be a number of works by parishioners and local artists dealing with the *Luminous mysteries*. The show will be for three Sundays, Oct. 12, 19 and 26 from 3:00 until 7:00PM and by arrangement.

**October 16 @ 6:30 p.m. : Polish Mass Commemorating the Election of Karol Cardinal Wojtyla as Pope.**

A reception will follow in the Social Center. (Bakers take heed!!!)

**October 19 @3:00 p.m. : Catholic catholic choralfest.**

An afternoon of music from numerous Cleveland Catholic churches performed in their native languages reflecting the universal cultures of the Catholic Church. A recording of this concert will be sent to the Holy Father as a gift.

**Oct. 25 @7:00pm: Concert of the music of Jakub Reyes,**

Polish composer at the court of Henri de Valois, and Jean Baptiste Berard. Lutenist Ron Andrico offers a concert of 16th century music along with alto, Donna Stewart.

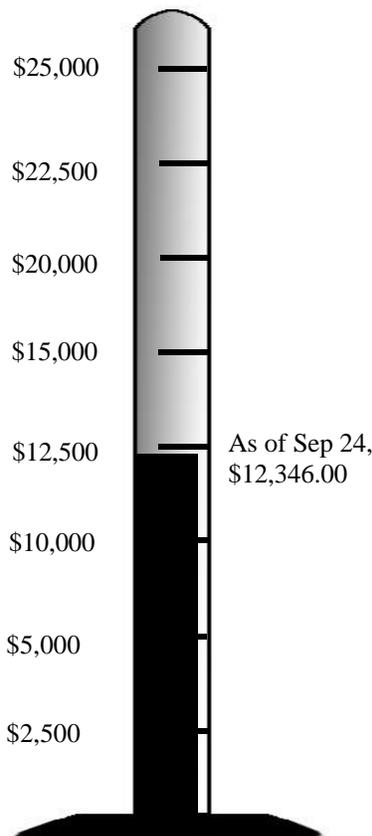
**EWANGELIA W PIOSENCE I SŁOWIE**

W dzisiejszą niedzielę, 28 września, zaśpiewa, przy akompaniamencie gitary, własne utwory religijne **Zygmunt Romanowski**. Niezwykły człowiek, poruszający się o kulach, swoim życiem pragnie wyśpiewywać Bogu dziękczynienie. Opowie też o najważniejszych wydarzeniach ze swojego niezwykłego życia. Ten śpiewak i kompozytor mieszka w Chicago, a podróżuje po całym świecie dając świadectwo o Bożej miłości, przebaczeniu i nadziei. 28 września można będzie spotkać i posłuchać Zygmunta Romanowskiego najpierw w parafii Niepokalanego Serca Najśw. Maryi Panny przy ul. Lansing, przed i po Mszy św. o godz. 10:00 oraz w parafii św. Kazimierza, przy E. 82 Street i Sowinski Ave. o godz. 11:30 przed południem.

**GIVE THE GIFT AWAY —  
INVITE A FRIEND TO BECOME  
CATHOLIC**

Faith is given to us as a gift. But spiritual gifts grow even greater when they are given away! Our Rite for Christian Initiation of Adults (RCIA) has begun. Introductory sessions are still being held at 7:00 PM every Monday in the school all-purpose room, explaining what will be involved in the program. The program is especially designed for adults who have never been baptized, baptized Christians of other faiths who wish to consider Catholicism, and unconfirmed Catholics. Catholics who wish to update their understanding of Catholicism are also invited to take part in the program. Call Fr. Michael or Fr. Kim for additional information and to indicate your desire to register for the program.

**POLISH FESTIVAL  
RAFFLE TICKETS SOLD**



**ST. STANS WEB SITE**

The St. Stanislaus Web site "www.ststanislaus.org" has been updated with a new look. We hope you will like the change and find it a bit easier to navigate. Since the June update, we have had almost 6,000 visitors who made almost 16,000 web page visits!

## POLISH FESTIVAL IS HERE!!!!

The week we all have been waiting for has arrived. Final preparations have started for this year's festival. We have listed for you each day what will be happening at our social center.

Please bring your **homemade desserts** down to the social center hall starting Friday and Saturday after 2:00pm and Sunday after 10:00am. Any questions please contact Linda Vincenzo at 216-271-2090.

This is the last weekend to receive **raffle prizes, afghans, and themed baskets** for our festival. Anything that is received after Monday, September 29<sup>th</sup> will be used for our 2004 festival.

The committee would like to thank all that have donated such wonderful baskets, raffle prizes and beautifully handmade afghans. We believe that this years prizes are the best over all.

All this week and the weekend of the festival you can return your **SOLD raffle tickets**. Please bring them to the rectory during the week, put them in the collection basket at mass or drop them off at the gazebo at the social center the entire festival weekend.

Here is a list of times and activities that will be happening this week for festival preparations.

### *Sunday, September 28<sup>th</sup>*

6:00pm – 8:00pm Our festival co-chairs Joe Calamante and Marilyn Mosinski will be on the Polish Radio Program, WERE1300AM with Prime Time Polkas.

### *Tuesday, September 30<sup>th</sup>*

2:00pm — ??? **Preparation of Cabbage and Noodles in Social Center**  
6:00pm-11:00pm Construction of festival booths in social center hall. We need anyone who can help us bring our festival booths out of storage and into the hall. We will be cleaning and painting the booths. Please bring with you hammers, electric screwdrivers, or any type of building tools if you have them available to you.

### *Wednesday, October 1<sup>st</sup>*

2:00pm — ??? **Preparation of Cabbage and Noodles in Social Center.**  
6:00pm-11:00pm Continue construction of booths, begin decorating the hall with lampposts, lights and other decorations.

### *Thursday, October 2<sup>nd</sup>*

7:00am WMJI 105.7 FM will be promoting our Polish Festival on the morning program.  
4:00pm until finished Cleaning tables and chairs. Final touches for decorating of the upstairs and downstairs hall and booths.

### *Friday, October 3<sup>rd</sup>*

7:00am WDOK 102.1 FM will be promoting our Polish Festival on the morning program.  
4:00pm to 10:30pm Start of Polish Festival. Music by Cleveland Sound Orchestra.

### *Saturday, October 4<sup>th</sup>*

4:00pm to 11:00pm Food will be served from 4pm to 9pm and music with Tower City Drive from 7:00pm to 11:00pm.

### *Sunday, October 5<sup>th</sup>*

12:00pm to 8:00pm Food will be served from 12:00pm until we sell out. Dance to the music of Majestic Sounds with a live broadcast with Prime Time Polkas 1300AM from 6:00pm to 8:00pm. Our sweepstakes drawing will be done during the live broadcast.